

J.S. Bach
Cantata No. 186
Ärgre dich, o Seele, nicht
Prima Parte.

Nº 1. Coro.

(Poco adagio $\text{d} = 60$)

The image shows three staves of musical notation for a coro section. Staff 1 (top) starts with a dynamic marking 'mf'. Staff 2 (middle) starts with a dynamic marking 'p'. Staff 3 (bottom) starts with a dynamic marking 'mf'. The notation consists of sixteenth-note patterns, with some eighth-note chords and rests. The key signature changes between staves, indicated by the presence of sharps and flats. Measure numbers 1, 2, and 3 are visible above the staves.

9

Soprano.

Ärg'- - - re dich, o See - le, nicht,
Fret _____ thee not, thou mor - tal soul,

Alto.

Ärg'- - - re dich, o See - le, nicht,
Fret _____ thee not, thou mor - tal soul,

Tenore.

Arg' - - re dich, o See - le, nicht,
Fret _____ thee not, thou mor - tal soul,

Basso.

Ärg'- - - re dich, o See - le, nicht,
Fret _____ thee not, thou mor - tal soul,

13

ärg're dich, o Seele,
fret thee not, thou mor-tal

ärg're dich, o Seele, nicht, o See - - le, ärg're dich
fret thee not, thou mor-tal soul, o thou soul, fret not thy -

16

nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le,
soul, fret thee not, thou mor - tal soul, fret thee not, thou mor - tal
nicht, ärg're dich nicht, See - le, o See - le, ärg' - re dich
self, fret not thy self, thou soul, o thou soul, fret not thy -

18

nicht, o See - - - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg' - re dich
soul, o thou soul, fret not thy self, o thou soul, fret not thy -
nicht, o See - le, ärg' - re dich nicht, ärg're dich, o See - le,
self, o thou soul, fret not thy self, fret thee not, thou mor - tal
ärg're dich, o See - le, niet, o See - - - le, ärg' - re dich
fret thee not, thou mor - tal soul, o thou soul, fret not thy -

20

nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, o Seele,
self, fret thee not, thou mortal soul, fret thee not, thou mortal
nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o Seele, ärg're dich
soul, fret thee not, thou mortal soul, soul, fret not thy
nicht, o Seele, soul, fret not thy
nicht, o Seele, soul, fret not thy
nicht, o Seele, soul, fret not thy

22

nicht, dass das al - ler - höch - ste Licht, Got - tes Glanz und E - ben -
soui, at thy mean and hum - ble role, all that lives doth God per -
nicht, dass das al - ler - höch - ste Licht, Got - tes all that
self, at thy mean and hum - ble role, nicht, dass das al - ler - höch - ste Licht, Got - tes all that
self, at thy mean and hum - ble role, nicht, dass das al - ler - höch - ste Licht, Got - tes all that
self, at thy mean and hum - ble role.

24

bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in Knechtsge -
vade, in His im - age thou art made, art in His

Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in
lives doth God per - vade, in His im - age thou art made, art

Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in
lives doth God per - vade, in His im - age thou art made, art

Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in
lives doth God per - vade, in His im - age thou art made, art

26

stalt ver - hüllt.
im - - - age made.

Knechtsge - stalt ver - hüllt.
in His im - - - age made.

Knechtsge - stalt ver - hüllt.
in His im - - - age made.

Knechtsge - stalt ver - hüllt.
in His im - - - age made.

A

28

Ärg' - - - redich
Fret thy-self

Ärg' - - - re dich
Fret thy-self -

Ärg' - - - re dich
Fret thy-self

Ärg' - re dich
Fret thy-self

31

nicht,
not,

nicht,
not,

nicht, ärg're dich,
not, fret thee not,

o__ See_le, nicht, o__ See - - - le, - ärg'. re dich
thou mor-tal soul, o__ thou soul, - fret not thy -

nicht,
not,

ärg're dich,
fret thee not,

o__ See_le,
thou mor-tal

33

nicht, ärg're dich, o See - le, o See - le, ärg' - re dich
self, fret thee not, thou soul, o thou soul, fret not thy -
nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le,
soul, fret thee not, thou mor - tal soul, fret thee not, thou - mor - tal

35

ärg're dich, o See - le, nicht, o See - le, ärg' - re dich
fret thee not, thou mor - tal soul, o thou soul, fret thy-self
ärg're dich, o See - le, nicht, o See - le, ärg' - re dich
fret thee not, thou mor - tal soul, o thou soul, fret thy-self
nicht, o See - le, ärg're dich nicht, ärg're dich, o See - le,
self, o thou soul, fret not thy - self, fret thee not, thou mor - tal
nicht, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg' - re dich
soul, o thou soul, soul, fret thy-self not, o thou soul, fret not thy -

37

nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le,
not, fret thee not, thou mor - tal soul, fret thee not, thou mor - tal
nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, See - le, ärg're dich
soul, fret thee not, thou mor - tal soul, o soul, fret thy-self
nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le,
not, fret thee not, thou mor - tal soul, fret thee not, thou mor - tal
nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le,
self, fret thee not, thou mor - tal soul, fret thee not, thou mor - tal

39

nicht, dass das al - ler - höch - ste Licht, Got - tes Glanz und E - ben -
soul, at thy mean and hum - ble - role, all that lives doth God per -
nicht, dass das al - ler - höch - ste Licht, Got - tes
not, at thy mean and hum - ble role, all that
nicht, dass das al - ler - höch - ste Licht, Got - tes
soul, at thy mean and hum - ble role, all that
nicht, dass das al - lerhöch - ste Licht, Got - tes
soul, at thy mean and hum - ble role, all that

41

bild, sich in Knechts-ge-stalt ver - hüllt,
vade, in His im - age thou art made,

in
art

Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts-ge - stalt ver - hüllt,
lives doth God per - vade, in His im - age thou art made,

in
art

Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts-ge - stalt ver - hüllt,
lives doth God per - vade, in His im - age thou art made,

in
art

Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts-ge - stalt ver - hüllt, in Knechts-ge -
lives doth God per - vade, in His im - age thou art made, art in His

43

Knechtsge - stalt ver - hüllt, ärge - re dich
in His im - age made, fret not thy -

Knechts - ge - stalt ver - hüllt,
in His im - age made,

Knechts - ge - stalt ver - hüllt, ärge dich, o See - le,
in His im - age made, fret thee not, thou mor - tal

stalt ver - hüllt,
im age made,

45

nicht,
self,
ärg're dich,
fret thee not,
o See - le, nicht,
thou - mor - tal soul,
nicht,
soul,
ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le,
fret thee not, thou mor - tal soul, fret thee not, thou mor - tal

47

o See - le, ärg' - redich nicht.
o thou soul, fret not thy - self.
ärg're dich, o See - le, ärg' - redich nicht.
fret thee not, thou mor - tal soul, o thou soul, fret not thy - self.
ärg're dich, o See - le, ärg' - redich nicht.
fret thee not, thou mor - tal soul, o thou soul, fret not thy - self.
nicht, o See - le, ärg're dich nicht.
soul, o thou soul, fret not thy - self.

Nº 2. Recitativo.

Basso.

Die Knechts - ge - stalt, die Noth, der Man - gel trifft Chri - sti
 Our hum - ble role, our need, pri - va - tions, are not en -

3 Glieder nicht al - lein, es will ihr Haupt selbst arm und e - lend sein. Und ist nicht
 dured by us a - lone, but to our Lord Him - self were al - so known. And are not

6 Reichthum, ist nicht Ü - berfluss des Sa - tans An - gel, so man mit Sorg - falt mei - den
 rich - es, is not o - pu - lence, but Sa - tan's pit - fall, which man must shun with di - li -

8 muss? Wird dir im Ge - gentheil die Läst zu viel zu tragen, wenn Armut dich beschwert, wenn
 gence? When trou - bles come a - new, whose bur - den seems past bear - ing, when want is press - ing sore, with

11

Hunger dich verzehrt, und willst sogleich ver-zagen, so denkst du nicht an Jesum, an dein
hun-ger at the door, in - stead of vain des-pair-ing, be-think you then that Je-sus died for

(Arioso $\text{d} = 51.$)

14

Heil. Hast du, wie je - nes Volk, nicht bald zu essen, so seuf - zest du: Ach
you, When you, like those of old, have naught to feed you, do not — then cry: "Ah

17

Herr. wie lan - ge, wie lan - - ge, wie lange willst du mein ver-gessen?
Lord, for - got - ten, for - sak - - en, how long wilt Thou not deign to heed me?"

Nº 3. Aria.

(Moderato $\text{d} = 80.$)

4 **Basso.**

Bist du, der mir helfen soll,
Thou who al - ways help me so,

8
bist du, der mir helfen soll, eilst du nicht, mir bei - zu -
Thou who al - ways help me so, hast Thee now to my sal -

12
ste - hen? Bist du, der mir helfen soll, eilst du nicht, eilst du nicht,
va - tion. Thou who al - ways help me so, hast Thee now, hast Thee now,

16
— mir bei - zustehen, mir bei - zu - ste - hen?
— to my sal - va - tion, to my sal - va - tion.

20

Mein
I Ge-müth
am filled
ist zwei-fels-
with doubt and

24

voll, ist zwei-
woe, with doubt

— fels.voll, mein Ge.müth —
and woe, I am filled —

28

— ist zwei- fels.voll, du ver-wirfst
with doubt and woe, hear Thou this

vielleicht mein Fle - hen, du ver-
my sup - pli - ca - tion, hear Thou

32

wirfst vielleicht mein Fle - hen;
this - my sup - pli - ca - tion;

mf

36

doch, o Seele, zweif - le nicht, zweif - le nicht, zweif - le
leave, O soul, thy doubt be-hind, doubt be-hind, doubt be-

40

nicht, lass Ver-nunft dich nicht be - strik -
hind, let not rea - son thus be - witch

44

48

- - ken, lass Ver-nunft dich nicht be - strik -
thee, let not rea - son thus be - witch

51

Dei - - - nen
Search - - - the

55

58

62

blik - ken, dei - - - nen Helfer, Ja - - - kobs Licht, kannst du in - - - der Schrift er - - - en - - -
rich thee, search - - - the Scrip - - - ture, there - - - to find how thy God - - - will soon - - - en - - -

66

Hel - fer, Ja - kobs Licht, kannst du in der Schrift er - blik - ken.
 Scrip - ture, there to find how thy God will soon en - rich thee.

70

Nº 4. Recitativo.

Tenore.

Ach, dass ein Christ so sehr vor seinen Kör-per sorgt! Was ist er
 Ah! Chris-tians too much heed our mor-tal bod-y's need! What is it

3II

mehr? Ein Bau von Er-den, der wieder muss zur Er-de werden, ein Kleid, so nur ge-
 then? A lump of dirt, which back to earth must soon re - vert; sa - tire, we have on

borgt. Er könnte ja das beste Theil er - wählen, so sei-ne Hoffnung nie be-
 hire. — Our so-journ here is but the prep - a - ra - rion for hopes in which we firm a -

9

trägt: das Heil der See-lern, so in Je-su liegt.
bide, our sure sal-va-tion, gained when Je-sus died.

O se- - - lig,
O bless - - - ed,

12

wer ihn in der Schrift er-blickt,
they who ver-i-ly be-lieve

wie er durch sei-ne Leh-ren auf
Thy Ho-ly Word and Teach-ing, the

Arioso.
Andante. (♩ = 56)

14

Alle, die ihn hören, ein geistlich Manna schickt!
man-na which, be-seech-ing, our spir-it shall re-ceive.

Drum, wenn der Kum-mer
So, though mis-for-tunes

17

gleich das Her-ze nagt und frisst, das Her-ze nagt und
fall, and-eat a-way the heart, and eat-a-way the

19

frisst, drum, wenn der Kummer gleich das Her - ze nagt
heart, so, tho' mis-for-tunes fall, and eat a way

21

und frisst, so schmeckt und se - het doch, so schmeckt und se - het doch, wie
the heart, we will re - mem - ber all, we will re - mem - ber all, how

23II

freundlich Je - sus ist, so schmeckt und se - het doch, wie freund -
lov - ing - kind Thou art, we will re - mem - ber all, how lov -

26

lich, wie freundlich Je - sus ist.
- ing, how lov - ing - kind Thou art.

Nº 5. Aria.

(Poco adagio $\text{d} = 66$)

6 Tenore.

Mein Heiland lässt sich mer - ken, mein Heiland lässt sich
My Sav - iour oft ap - pear - eth, my Sav - iour oft ap -

mer - ken in seinen Gnaden - wer - ken, mein Heiland lässt sich mer - ken in
pear - eth - in mer - cy that en - dur - eth, my Sav - iour oft ap - pear - eth in

sei - nen Gna - den - werken, mein Heiland lässt sich mer - ken in sei - nen Gna - den -
mer - cy - that - en - dear - eth, my Sav - iour oft ap - pear - eth in - mer - cy - that - en -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 186

13

wer - ken, in sei - nen Gna - den - werken, mein Hei - land lässt sich -
dear - eth, in mer - cy that en - dear-eth, my Sav - iour oft ap -

mer - ken in sei - nen Gna - den - wer - ken, in sei - nen Gna - den -
pear - eth in mer - cy that en - dear - eth, in mer - cy that en -

werken.
dear-eth.

Da er sich kräf - tig weist, den schwa - chen Geist zu
His Grace will make me whole, my fee - ble bod - y

24

leh - - ren, den mat - ten Leib zu näh - - ren, dies sät - - tigt Leib und -
nour - - ish, that I may grow and flour - - ish, and sat - - is - fy - my -

26

Geist, dies sät - - tigt Leib und Geist;
soul, and sat - - is - fy my soul;

28

da er sich kräf - tig weist, da er sich kräf - tig
His Grace will make me whole, His Grace will make me

30

weist, den schwachen Geist zu leh - ren, den mat - ten Leib zu
whole, my fee - ble bod - y nour-ish, that I may grow and

32

näh-ren, dies sät - - - tigt Leib und Geist, den
flour-ish, and sat - - - is - fy my soul, my

34

schwachen Geist zu leh - ren, den mat - ten Leib zu näh - ren, dies
fee - ble bod - y nour - ish, - that I may grow and flour - ish, - and

36

sät - - - tigt Leib und Geist.
sat - - - is fy my soul.

38II

(no lyrics present)

40II

(no lyrics present)

Nº 6. Choral. (Mel: „Es ist das Heil.“)

(d=72.)

Soprano.

Alto. Ob Though sich's God an - ap - liess', als at

Tenore. Ob sich's an - Though God ap -

Basso. Ob sich's an - Though God ap -

Piano Accompaniment:

wollt' er nicht, lass dich es nicht er -
times se - vere, let not your heart be -
liess', als wollt' er nicht, lass dich es nicht er -
pears at times se - vere, let not your heart be -
liess', als wollt' er nicht, lass dich es nicht er -
pears at times se - vere, let not your heart be -
liess', als wollt' er nicht, lass dich es nicht er -
pears at times se - vere, let not your heart be -

9

schrek - ken;
 trou - bled,
 schrek - ken;
 trou - bled,
 schrek - ken;
 trou - bled,
 dices nicht erschrek - ken;
 not your hearts be trou - bled,

12 A

denn wo er ist am
 for grace concealed will
 denn wo er for grace con -
 denn wo er for grace con -

15

be - sten mit. da will er's nicht ent -
be re - vealed and bless - ings be re -
ist am be - sten mit. da willer's nicht ent -
cealed will be re - vealed and blessings be re -
ist am be - sten mit. da willer's nicht ent -
cealed will be re - vealed and
da
and

18

dek - ken.
dou - bled.

dek - ken.
dou - bled.

dek - ken.
dou - bled.

will er's nicht ent - dek - ken.
bless - ings be re - dou - bled.

20II

B
Sein
His

23

Wort lass dir ge - - wis - er sein,
Word will be your guide and stay,

Sein Wort lass dir ge - - wis - er sein,
His Word will be your guide and stay,

Sein Wort lass dir ge - wis - - ser sein,
His Word will be your guide and stay,

Sein Wort lass dir ge - wissner sein,
His Word will be your guide and stay,

26

und ob dein
and though your

und ob dein
and though your

28n

Herz spräch' lau - ter Nein,
hearts would say you "nay",
und ob dein Herz spräch' lau - ter Nein,
and though your hearts would say you "nay",
Herz spräch' lau - ter Nein,
hearts would say you "nay",
und ob dein Herz spräch' lau - ter Nein,
and though your hearts would say you "nay",

31

34

so hold lass stead dir fast, doch nicht com
hold steady fast, and never come
so lass dir hold stead-fast,
so lass dir hold stead-fast,

36

grau-en.
plain not.
grau-en.
plain ing.
grau-en.
plain not.
doch nicht grau-en.
and com plain not.

38

Fine della prima parte.

Seconda Parte.

Nº 7. Recitativo.

Basso.

Es ist die Welt die grosse Wüste.nei; der Himmel wird zu Erz, die
The world of man is but a wil-der-ness, the heav - ens seem like dross, the

Er.de wird zu Eisen, wenn Christen durch den Glauben weisen, dass Christi Wort ihr
earth ap-pears but bra-zen, to them who do not hold the Scrip-tures the great - est rich - es

grösster Reichthum sei; der Nahrungsse.gen scheint von ih.nen fast zu fliehen, ein steter
mor-tals can pos-sess; our pov - er - ty ap - pears to be our lot and por-tion, and want to

Mangel wird be.weint, da.mit sie nur der Welt sich de sto mehr ent.zie.hen; da
be our con - stant trial, which God im-parts to us to turn our thoughts to - ward Him. No

12

fin-det erst des Heilands Wort, der höchste Schatz, in ih-ren Herzen Platz: ja,
oth-er rich-es can com-pare or take the place of Je-sus' sav-ing Grace. Yea,

Arioso

(♩=56.)

15

jammert ihn des Vol-kes dort, so muss auch hier sein Her-ze bre-ch'en und
His com-passion, rich and rare, will reach us here, to give us cour-age and

17

ü-ber sie den Se- - - - - gen sprechen.
fill our hearts with hope and com-fort.

Nº 8. Aria.

(Poco adagio ♩=60.)

3(41)

5(43)

7(45)

9(47) Soprano.

Die Ar - men will der Herr um - ar - men,
The Lord will help the poor and need - y,

11^{II}

14

die Ar - men will der Herr um - ar - men mit
the Lord will help the poor and need - y, their

16II

Gna - den hier und dort, mit Gna - den hier und
mor - tal bur - dens lift; their mor - tal bur - dens

19

dort;
lift;

22

er schen - ket ih - nen aus Er - bar -
and for e - ter - ni - ty will grant

24 II

men den höchsten Schatz, das Le - bens -
them the Word of Life, most pre - cious

27

wort, das Le - benswort, den höch - sten Schatz, das Lebenswort,
gift, most pre - cious gift, the Word of Life, most pre - cious gift,

30

32

(tr.)

er schen - ket ih - - nen aus_ Er - bar - -
and for e - ter - ni - ty will grant

p

34 II

men den höchsten Schatz, das Le-ben-s-
them the Word of Life, most pre-cious-

37

wort, den höch-sten Schatz, das Le-ben-s-wort.
gift, the Word of Life, most pre-cious-gift.

Dal Segno.

Nº 9. Recitativo.

Alto.

Nun mag die Welt mit ihrer Lust ver - ge-hen; bricht gleich der Mangel
The world and its de-lights I hold for noth-ing; though pov-er-ty im-

3

ein, doch kanndie Seele freu-dig sein. Wird durch dies Jammerthal der Gang zu schwer, zu
pend, my soul for-sees a joy - ous end. If through this vale of tears our way is hard and

(Arioso $\text{d}=72.$)

6 lang, in Je-su Wort liegt Heil und Se-gen.
long, in Je-sus' Word is hope and bless-ing.
Es ist ih-res Fusses
'Tis a lamp un-to my

Adagio.

(Recit.)

9 Leuchte und ein Licht auf ih-ren We-gen. Wer gläubig durch die Wüste reist, wird durch dies
feet and is a light un-to my path-way. The Faith-ful Ones by it are led through de-sert

12 Wort ge-tränkt, ge-speist; der Hei-land öff-net selbst, nach die-sem
waste: are clothed and fed; The Sav-iour o-pens, by this Word, for

14 Wor-te, ihm einst des Pa-ra-die-ses Pfor-te, und nach voll-brach-tem
mor-tals the way one day through Heav-en's por-tals; so at the jour-neys'

16 (Arioso $\text{d} = 60.$)

Lauf setzt er den Gläubigen die Kro... ne auf.
end, a-round the throne the _ Faith-ful may at - tend.

(Adagio.)

Nº 10. Duetto.

(Allegretto $\text{d} = 56.$)

8(188)

16(196)

24(204)

32(212) Soprano.

Lass, See-le, kein Leidenvon Je-sudich scheiden,
Though suf-fer-ing smart thee, from Je-sus ne'er part thee,

Alto.

Lass, See-le, kein Leidenvon Je-sudich scheiden,
Though suf-fer-ing smart thee, from Je-sus ne'er part thee,

(tr.)

10 lass, See-le, kein Leidenvon Je-sn dich scheiden, lass,
though suf-fer-ing smart thee, from Je-sus ne'er part thee, though

lass, See-le, kein Leidenvon Je-su dich scheiden, lass,
though suf-fer-ing smart thee, from Je-sus ne'er part thee, though

See-le, kein Leidenvon Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu;
suf-fer-ing smart thee, from Je-sus ne'er part thee, be steadfast and true;

See-le, kein Leidenvon Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu;
suf-fer-ing smart thee, from Je-sus ne'er part thee, be steadfast and true;

54

lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich
though suf-fer-ing smart thee, from Je-sus ne'er

61

scheiden,
part thee,

lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich
though suf-fer-ing smart thee, from Je-sus ne'er

See-le, ge-treu, sei, Seele, ge-treu,
stead-fast and true, be steady and true,

68

scheiden, sei, See-le, ge-treu;
part thee, be steady and true;

sei, See-le, ge-treu;
be steady and true;

lass, See-le, kein
though suf-fer-ing

76

Lei-den von Je - su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je - su dich scheiden, sei,
smart thee, from Je - sus ne'er part thee, though suf-fer-ing smart thee, from Je - sus ne'er part thee, be

Lei-den von Je - su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je - su dich scheiden, sei.
smart thee, from Je - sus ne'er part thee, though suf-fer-ing smart thee, from Je - sus ne'er part thee, be

83

See - le, ge - treu!
stead - fast and true;

Lass, See - le, kein
Though suf - fer - ing

See - le, ge - treu!
stead - fast and true;

Lass, See - le, kein
Though suf - fer - ing

90

Lei-den von Je - su dich scheiden, sei, See - le, ge - treu! Dir blei - bet die Kro - ne aus
smart thee, from Je - sus ne'er part thee, be steady - fast and true; At thy lib - er - a - tion, the

Lei - den dich scheiden, sei, See - le, ge - treu! Dir blei - bet die Kro - ne aus
smart thee, ne'er part thee, be steady - fast and - true, At thy lib - er - a - tion, the

97

Gna-den zu Loh-ne,
crown of sal-va-tion
wenn du von Ban-den des
waits thee when life's wea-ry

Gna-den zu Loh-ne,
crown of sal-va-tion
wenn du von
waits thee wi-en

Lei-bes nun frei,
jourNEY is through,
von Ban-den des Lei-bes nun
when life's wea-ry jourNEY is...

Ban-den des Lei-bes nun frei,
life's wea-ry jourNEY is through,
von Ban-den des Lei-bes nun
when life's wea-ry jourNEY is...

frei,
through,
wenn du von Banden des Lei-bes nun frei;
waits thee when life's wea-ry jourNEY is through;

- -bes nun frei,
- -ney- is — through,
wenn du von Banden des Lei - bes nun frei;
waits thee when life's wea-ry jour - ney is through;

118

dir
at

dir blei - bet die Kro - ne aus Gna - den zu Loh - ne, zu
at thy lib - er - a - tion, the crown of sal - va - tion, sal -

125

blei - bet die Kro - ne aus Gna - den zu Loh - ne, zu Loh -
thy lib - er - a - tion, the crown of sal - va - tion, sal - va -

Loh - ne, aus Gna - den zu Loh - ne, dir blei - bet die Kro - ne aus Gna - den zu
va - tion, the crown of sal - va - tion, at thy lib - er - a - tion, the crown of sal -

132

- ne, wenn du von Ban - denes Leibes nun frei;
- tion, waits thee when life's wea - ry jour - ney is through;

Loh - ne, wenn du von Ban - denes Leibes nun frei;
va - tion, waits thee when life's wea - ry jour - ney is through:

139

dir blei - bet die Kro-ne aus Gnaden zu
at thy lib - er - a - tion, the crown of sal -

wenn du von Ban-dendes Lei-bes nun
waits thee when life's wea-ry jour - ney is

146

Loh-ne, aus Gna - den zu Lohne,
va - tion, the crown of sal - va-tion,

frei, des Lei-bes nun frei,
jour - ney is through,

153

blei - bet die Kro-ne aus Gna - den zu Lohne, dir blei - bet die Kro-ne aus Gna - den zu
thy lib - er - a - tion, the crown of sal - va-tion, at thy lib - er - a - tion, the crown of sal -

blei - bet die Kro-ne aus Gna - den zu Lohne, dir blei - bet die Kro-ne aus
thy lib - er - a - tion, the crown of sal - va - tion, at thy lib - er - a - tion, the

160

Loh - ne, wenn du von Bandendes Leibes nun frei, _____ von
va - tion, waits thee when life's wea - ry jour - ney is _____ through,
Gna - den zu Lohnen, dir blei - bet die Kro - ne aus Gna - den zu
crown of sal - va - tion, at thy lib - er - a - tion, the crown of sal -

167

Ban - den des Lei - bes nun
life's wea - ry jour - ney is
Loh - ue, wenn du von Ban - den des Lei - bes nun frei,
va - tion, waits thee when life's wea - ry jour - ney is through,

174

frei, _____ wenn du von Ban - dendes Lei - bes mun frei.
through, _____ waits thee when life's wea - ry jour - ney is through.
wenn du von Ban - dendes Lei - bes mun frei.
waits thee when life's wea - ry jour - ney is through.

Nº 11. Choral: 2 Strophe des Chorals Nº 6, siehe Chorstimmen.

Da Capo.